



**PLEASE READ CAREFULLY**  
and save this document  
**CONSIDER THE ENVIRONMENT**

### I ITALIANO

- interfaccia utente con encoder-push o con tasti touch (a seconda del modello)
- alimentazione 230 VAC o 12 VAC/DC (a seconda del modello)
- 2 ingressi multifunzione
- uscita a relè da 5 A res. @ 250 VAC
- buzzer di allarme
- funzionamento con chiave di programmazione.

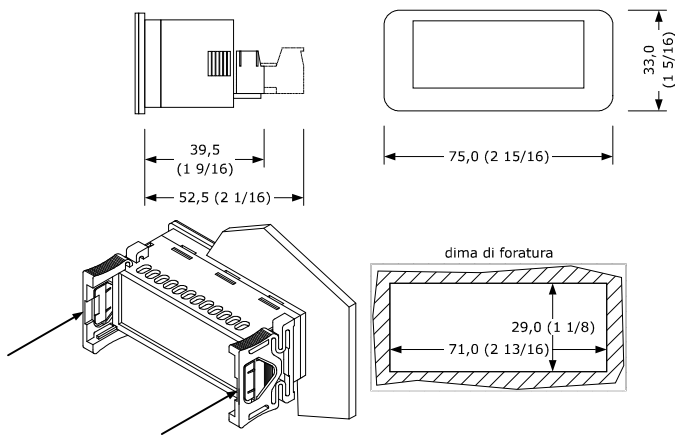
**ATTENZIONE**

- l'encoder-push non è in dotazione
- nei modelli con interfaccia utente con encoder-push, questi è obbligatorio
- i modelli con interfaccia utente con tasti touch funzionano anche con encoder-push.

Codice di acquisto	Interfaccia utente	Alimentazione	Uscita
EV3701D2	encoder-push	12 VAC/DC	relè da 5 A res.
EV3701D7	encoder-push	230 VAC	relè da 5 A res.
EV3711D2	tasti touch	12 VAC/DC	relè da 5 A res.
EV3711D7	tasti touch	230 VAC	relè da 5 A res.

### 1 DIMENSIONI E INSTALLAZIONE

Dimensioni in mm (in): 39,5 (1 9/16) è la profondità con morsettiere fisse a vite, 52,5 (2 1/16) è la profondità con morsettiere estraibili a vite. Installazione a pannello, con staffa a scatto (in dotazione).



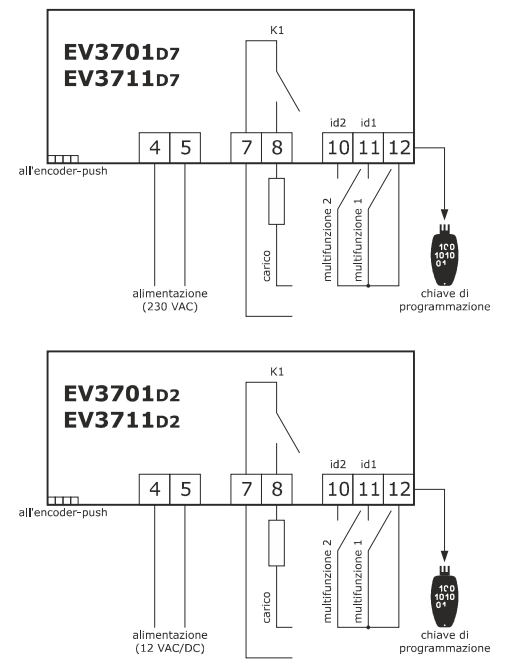
### AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

- lo spessore del pannello deve essere compreso tra 0,8 e 2,0 mm (1/32 e 1/16 in)
- accertarsi che le condizioni di lavoro rientrino nei limiti riportati nel capitolo **DATI TECNICI**
- non installare il dispositivo in prossimità di fonti di calore, di apparecchi con forti magneti, di luoghi soggetti alla luce solare diretta, pioggia, umidità, polvere eccessiva, vibrazioni meccaniche o scosse
- in conformità alle normative sulla sicurezza, la protezione contro eventuali contatti con le parti elettriche deve essere assicurata mediante una corretta installazione; tutte le parti che assicurano la protezione devono essere fissate in modo tale da non poter essere rimosse senza l'aiuto di un utensile.

### 2 COLLEGAMENTO ELETTRICO

**ATTENZIONE**

- utilizzare cavi di sezione adeguata alla corrente che li percorre
- per ridurre eventuali disturbi elettromagnetici, collocare i cavi di potenza il più lontano possibile da quelli di segnale.



### AVVERTENZE PER IL COLLEGAMENTO ELETTRICO

- se si utilizzano avvitatori elettrici o pneumatici, moderare la coppia di serraggio se il dispositivo è stato portato da un luogo freddo a uno caldo, l'umidità potrebbe aver condensato all'interno; attendere circa un'ora prima di alimentarlo
- accertarsi che la tensione di alimentazione, la frequenza elettrica e la potenza elettrica rientrino nei limiti riportati nel capitolo **DATI TECNICI**
- scollegare l'alimentazione prima di procedere con qualunque tipo di manutenzione
- non utilizzare il dispositivo come dispositivo di sicurezza
- per le riparazioni e per informazioni rivolgersi alla rete vendita EVCO.

### 3 PRIMO UTILIZZO

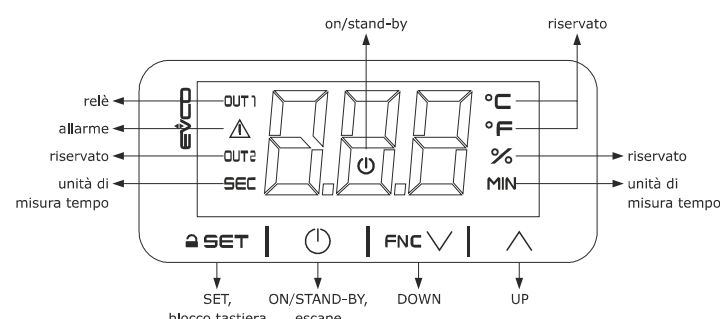
1. Eseguire l'installazione del modo illustrato nel capitolo **DIMENSIONI E INSTALLAZIONE**.
2. Dare alimentazione al dispositivo nel modo illustrato nel capitolo **COLLEGAMENTO ELETTRICO**: verrà avviato un test interno. Il test richiede tipicamente alcuni secondi; alla conclusione del test il display si spegne.
3. Configurare il dispositivo con la procedura illustrata nel paragrafo **Impostazione dei parametri di configurazione**.

Parametri di configurazione che è opportuno impostare per il primo utilizzo:

PAR.	DEF.	PARAMETRO	MIN... MAX.
t00	1	tipo di temporizzatore	0 = timer iniezione vapore 1 = timer di cottura
t02	1	base tempi	0 = s (secondi) 1 = min (minuti)
t13	0	grandezza con impostazione rapida in tipologia timer iniezione vapore	0 = durata iniezione 1 = tempo di ciclo 2 = numero cicli automatici 3 = percentuale durata massima

- In seguito accertarsi che le rimanenti impostazioni siano opportune; si veda il capitolo **PARAMETRI DI CONFIGURAZIONE**.
4. Togliere alimentazione al dispositivo.
  5. Eseguire il collegamento elettrico nel modo illustrato nel capitolo **COLLEGAMENTO ELETTRICO** senza dare alimentazione al dispositivo.
  6. Se necessario, collegare l'encoder-push.
  7. Dare nuovamente alimentazione al dispositivo.

### 4 INTERFACCIA UTENTE E FUNZIONI PRINCIPALI



#### 4.1 Accensione/spengimento del dispositivo

Per accendere i modelli con encoder-push:

1. Premere l'encoder.

Per spegnere i modelli con encoder-push:

1. Tenere premuto per 2 s l'encoder.

Per accendere i modelli con tasti touch:

1. Toccare il tasto ON/STAND-BY.

Per spegnere i modelli con tasti touch:

1. Toccare per 2 s il tasto ON/STAND-BY.

Se il dispositivo è acceso, il display visualizza la grandezza t09 (default "countdown tempo"); se il display visualizza un codice di allarme, si veda il capitolo **ALLARMI**.

LED	ACCESO	SPENTO	LAMPEGGIANTE
OUT1	relè attivo	-	impostazione rapida in corso
	allarme attivo	-	-
OUT2	riservato	-	-
SEC	visualizzazione tempo	-	-
	dispositivo spento	dispositivo acceso	spegnimento dispositivo in corso
°C/°F	riservato	-	-
%	visualizzazione percentuale	-	-
MIN	visualizzazione tempo	-	-

Se Loc = 1, trascorsi 30 s senza aver operato con i tasti il display visualizzerà la label "Loc" e la tastiera si bloccherà automaticamente.

#### 4.2 Sblocco della tastiera

Toccare per 1 s un tasto: il display visualizzerà la label "UnL".

#### 4.3 Impostazione rapida:

- durata iniezione vapore (se t00 = 0 e t13 = 0, default)
- tempo di ciclo iniezione vapore (se t00 = 0 e t13 = 1)
- numero cicli automatici iniezione vapore (se t00 = 0 e t13 = 2)
- percentuale durata massima iniezione vapore (se t00 = 0 e t13 = 3)
- durata timer di cottura (se t00 = 1)

Per i modelli con encoder-push:

1. Ruotare l'encoder.
2. Ruotare l'encoder entro 15 s per impostare il valore nei limiti t03 e t04.
3. Premere l'encoder.
4. Non operare per 15 s per uscire anzitempo dalla procedura: il dispositivo non salverà il valore impostato.

Per i modelli con tasti touch:

- assicurarsi che la tastiera non sia bloccata.
- 1. Toccare il tasto SET.
- 2. Toccare il tasto UP o il tasto DOWN entro 15 s per impostare il valore nei limiti t03 e t04.
- 3. Toccare il tasto SET.
- 4. Toccare il tasto ON/STAND-BY (o non operare per 15 s) per uscire anzitempo dalla procedura: il dispositivo non salverà il valore impostato.

#### 4.4 Interruzione:

- timer iniezione vapore (se t00 = 0, default)
- timer di cottura (se t00 = 1)

Per i modelli con encoder-push:

1. Tenere premuto per 2 s l'encoder.

Per spegnere i modelli con tasti touch:

1. Toccare per 2 s il tasto ON/STAND-BY.

#### 4.5 Tacitazione del buzzer

Per i modelli con encoder-push:

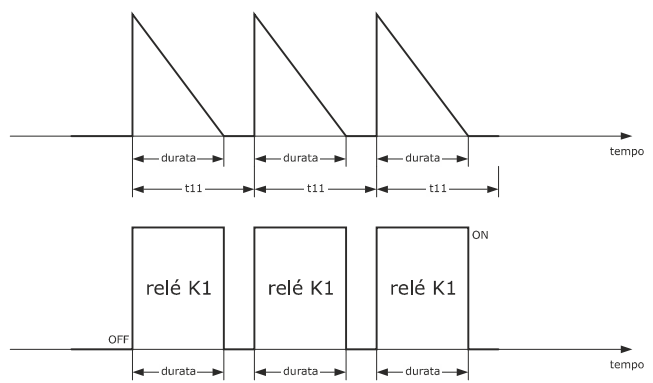
- ruotare o premere l'encoder.

Per i modelli con tasti touch:

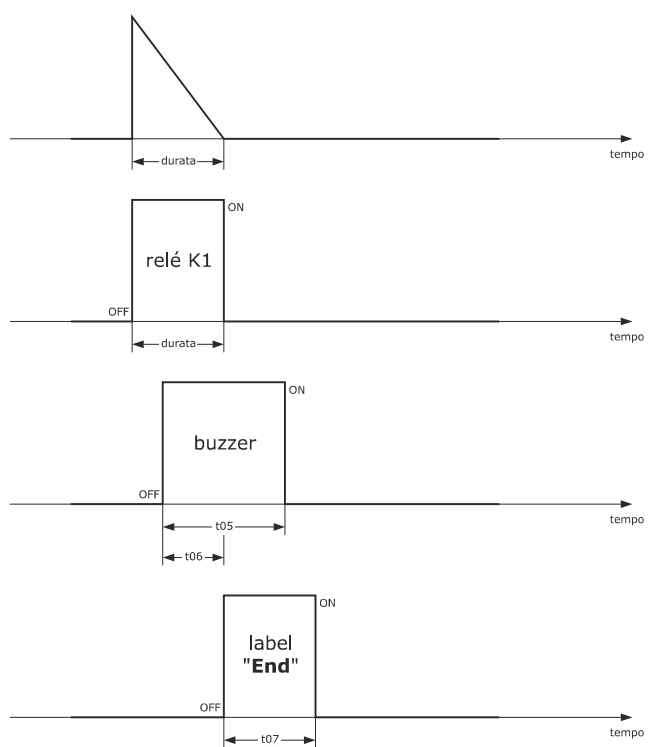
- toccare un tasto.

### 5 FUNZIONAMENTO

Tipologia timer iniezione vapore (t00 = 0) con 3 cicli automatici (t12 = 3).



Tipologia timer di cottura (t00 = 1).



### 6 IMPOSTAZIONI

#### 6.1 Impostazione dei parametri di configurazione

Per i modelli con encoder-push:

- assicurarsi che il timer non sia attivo.
- 1. Tenere premuto per 4 s l'encoder: il display visualizzerà la label "PA".
- 2. Premere l'encoder.
- 3. Ruotare l'encoder entro 15 s per impostare il valore PAS (default "-19").
- 4. Premere l'encoder (o non operare per 15 s): il display visualizzerà la label "t00".
- 5. Ruotare l'encoder per selezionare un parametro.
- 6. Premere l'encoder.
- 7. Ruotare l'encoder entro 15 s per impostare il valore.
- 8. Premere l'encoder (o non operare per 15 s).
- 9. Tenere premuto per 4 s l'encoder (o non operare per 60 s) per uscire dalla procedura.

Per i modelli con tasti touch:

- assicurarsi che il timer non sia attivo.
- 1. Toccare per 4 s il tasto SET: il display visualizzerà la label "PA".
- 2. Toccare il tasto SET.
- 3. Toccare il tasto UP o il tasto DOWN entro 15 s per impostare il valore PAS (default "-19").
- 4. Toccare il tasto SET (o non operare per 15 s): il display visualizzerà la label "t00".
- 5. Toccare il tasto UP o il tasto DOWN per selezionare un parametro.
- 6. Toccare il tasto SET.
- 7. Toccare il tasto UP o il tasto DOWN entro 15 s per impostare il valore.
- 8. Toccare il tasto SET (o non operare per 15 s).
- 9. Toccare per 4 s il tasto SET (o non operare per 60 s) per uscire dalla procedura.

#### 6.2 Ripristino delle impostazioni di fabbrica (default) e memorizzazione di impostazioni personalizzate quali di fabbrica

**ATTENZIONE**

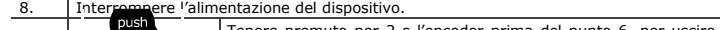
- assicurarsi che le impostazioni di fabbrica siano opportune; si veda il capitolo **PARAMETRI DI CONFIGURAZIONE**
- la memorizzazione di impostazioni personalizzate sovrascrive quelle di fabbrica.

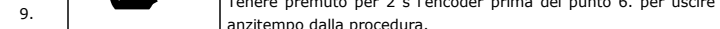
Per i modelli con encoder-push:

- assicurarsi che il timer non sia attivo.
- 1. Tenere premuto per 4 s l'encoder: il display visualizzerà la label "PA".
- 2. Premere l'encoder.
- 3. Ruotare l'encoder entro 15 s per impostare il valore.

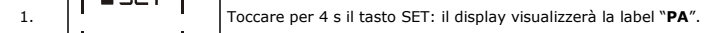

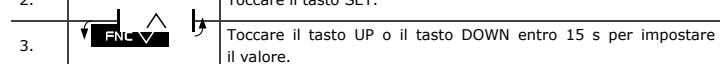
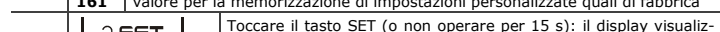

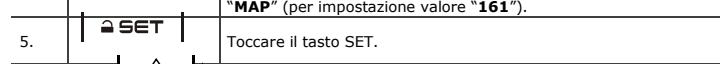
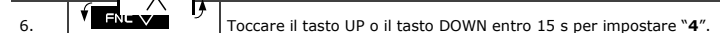

VAL.	SIGNIFICATO
149	valore per il ripristino delle informazioni di fabbrica (default)
161	valore per la memorizzazione di impostazioni personalizzate quali di fabbrica

4. Premere l'encoder (o non operare per 15 s): il display visualizzerà la label "dEF" (per impostazione valore "149") o la label "MAP" (per impostazione valore "161").
5. Premere l'encoder.
6. Ruotare l'encoder entro 15 s per impostare "4".
7. Premere l'encoder (o non operare per 15 s): il display visualizzerà per 4 s "- -" lampeggiante, dopodiché il dispositivo uscirà dalla procedura.

8.  Interrompere l'alimentazione del dispositivo.

9.  Tenere premuto per 2 s l'encoder prima del punto 6. per uscire anzitempo dalla procedura.

Per i modelli con tasti touch:

- assicurarsi che il timer non sia attivo.
  - 1.  Toccare per 4 s il tasto SET: il display visualizzerà la label "PA".
  - 2.  Toccare il tasto SET.
  - 3.  Toccare il tasto UP o il tasto DOWN entro 15 s per impostare il valore.
- | VAL. | SIGNIFICATO   |
|------|---|
| 149  | valore per il ripristino delle informazioni di fabbrica (default)             |
| 161  | valore per la memorizzazione di impostazioni personalizzate quali di fabbrica |
- 4.  Toccare il tasto SET (o non operare per 15 s): il display visualizzerà la label "DEF" (per impostazione valore "149") o la label "MAP" (per impostazione valore "161").
  - 5.  Toccare il tasto SET.
  - 6.  Toccare il tasto UP o il tasto DOWN entro 15 s per impostare "4".
  - 7.  Toccare il tasto SET (o non operare per 15 s): il display visualizzerà per 4 s "--" lampeggiante, dopodiché il dispositivo uscirà dalla procedura.
  - 8. Interrompere l'alimentazione del dispositivo.
  - 9.  Toccare per 2 s il tasto SET prima del punto 6. per uscire anzitempo dalla procedura.

## 7 PARAMETRI DI CONFIGURAZIONE

N.	PAR.	DEF.	IMPOSTAZIONI GENERALI	MIN... MAX.
1	t00	1	tipo di temporizzatore	0 = timer iniezione vapore 1 = timer di cottura
2	t01	1	avvio timer con conferma impostazione tempo	0 = no 1 = si
3	t02	1	base tempi	0 = s (secondi) 1 = min (minuti)
4	t03	Inf	tempo minimo con impostazione rapida	Inf... 999 s/min Inf= continuo
5	t04	999	tempo massimo con impostazione rapida	Inf... 999 s/min Inf= continuo
6	t05	5	durata buzzer da fine timer di cottura	Inf... 999 s Inf= continuo
7	t06	0	anticipo buzzer da fine timer di cottura	0... 999 s
8	t07	10	durata label "End" lampeggiante da fine timer di cottura	0... 999 s
9	t08	1	abilita LED "OUT1" per stato relè	0 = no 1 = si
10	t09	0	grandezza a display	0 = countdown tempo 1 = tempo impostato
N.	PAR.	DEF.	INIEZIONE VAPORE	MIN... MAX.
11	t10	30	durata massima iniezione	1... 999 s/min
12	t11	60	tempo di ciclo iniezione vapore	1... 999 s/min
13	t12	Inf	numero cicli automatici iniezione vapore	Inf... 999 Inf= continuo
14	t13	0	grandezza con impostazione rapida in tipologia timer iniezione vapore	0 = durata iniezione 1 = tempo di ciclo 2 = numero cicli automatici 3 = percentuale durata massima
N.	PAR.	DEF.	INGRESSI DIGITALI	MIN... MAX.
15	i0	4	funzione ingresso multifunzione 1	0 = disabilitato 1 = pulsante avvio/interruzione timer 2 = interruttore avvio/interruzione timer 3 = allarme iA + relè off + timer interrotto 4 = interruttore sospensione/ripresa timer con relè attivo 5 = interruttore sospensione/ripresa timer con relè non attivo 6 = pulsante iniezione vapore
16	i1	0	attivazione ingresso multifunzione 1	0 = con contatto chiuso 1 = con contatto aperto
17	i2	0	funzione ingresso multifunzione 2	0 = disabilitato 1 = pulsante avvio/interruzione timer 2 = interruttore avvio/interruzione timer 3 = allarme iA + relè off + timer interrotto 4 = interruttore sospensione/ripresa timer con relè attivo 5 = interruttore sospensione/ripresa timer con relè non attivo 6 = pulsante iniezione vapore
18	i3	0	attivazione ingresso multifunzione 2	0 = con contatto chiuso 1 = con contatto aperto
N.	PAR.	DEF.	SICUREZZE	MIN... MAX.
19	Loc	1	abilita blocco tastiera	0 = no 1 = si non disponibile in EV3701
20	PAS	-19	password	-99... 999 non impostare "149" o "161"
21	nS1	- - -	visualizzazione migliaia spunti relè	0... 999 spunti x 1.000


## 8 ALLARMI

COD.	SIGNIFICATO	RIPRISTINO	RIMEDI
IA	allarme ingresso multifunzione	manuale	verificare i0, i1, i2 e i3

## 9 DATI TECNICI

Scopo del dispositivo di comando:	dispositivo di comando di funzionamento.	
Costruzione del dispositivo di comando:	dispositivo elettronico incorporato.	
Contenitore:	autoestinguento nero.	
Categoria di resistenza al calore e al fuoco:	D.	
Dimensioni:		
75,0 x 33,0 x 39,5 mm (2 15/16 x 1 5/16 x 1 9/16 in) con morsettiere fisse a vite	75,0 x 33,0 x 52,5 mm (2 15/16 x 1 5/16 x 2 1/16 in) con morsettiere estraibili a vite.	
Metodo di montaggio del dispositivo di comando:	a pannello, con staffe a scatto (in dotazione).	
Grado di protezione fornito dall'involucro:	IP65 (il frontale).	
Metodo di connessione:		
morsettiere fisse a vite per conduttori fino a 2,5 mm <sup>2</sup>	morsettiere estraibili a vite per conduttori fino a 2,5 mm <sup>2</sup> ; su richiesta	connettore JST.
Lunghezze massime consentite per i cavi di collegamento:		
alimentazione: 10 m (32,8 ft)	ingressi digitali: 10 m (32,8 ft)	
uscite digitali: 10 m (32,8 ft).		
Temperatura di impiego:	da 0 a 60 °C (da 32 a 140 °F).	
Temperatura di immagazzinamento:	da -25 a 70 °C (da -13 a 158 °F).	

Umidità di impiego:	dal 10 al 90 % di umidità relativa senza condensa.	
Situazione di inquinamento del dispositivo di comando:	2.	
Conformità:		
RoHS 2011/65/CE	WEEE 2012/19/EU	regolamento REACH (CE) n. 1907/2006
EMC 2014/30/UE	LVD 2014/35/UE.	
Alimentazione:		
230 VAC (+10% -15%), 50/60 Hz (±3 Hz), max. 2 VA in EV3... D7		
12 VAC/DC (+10% -15%), 50/60 Hz (±3 Hz), max. 5 VA/3W in EV3... D2.		
Metodo di messa a terra del dispositivo di comando:	nessuno.	
Tensione impulsiva nominale:	4 KV.	
Categoria di sovratensione:	III.	
Classe e struttura del software:	A.	
Ingressi digitali:	2 a contatto pulito (multifunzione).	
Contatto pulito:	Tipo di contatto:	5 VDC, 1,5 mA
	Alimentazione:	nessuna
	Protezione:	nessuna.
Uscite digitali:	1 a relè elettromeccanico (K1).	
Relè K1:	SPST da 5 A res. @ 250 VAC	
Azioni di Tipo 1 o di Tipo 2:	tipo 1.	
Caratteristiche complementari delle azioni di Tipo 1 o di Tipo 2:	C.	
Visualizzazioni:	display LED da 3 digit, con icone funzione.	
Buzzer di allarme:	incorporato.	
Porte di comunicazione:	1 porta per encoder-push.	

 **ATTENZIONE**  
Il dispositivo deve essere smaltito secondo le normative locali in merito alla raccolta delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Questo documento e le soluzioni in esso contenute sono proprietà intellettuale EVCO tutelata dal Codice dei diritti di proprietà Industriale (CPI). EVCO pone il divieto assoluto di riproduzione e divulgazione anche parziale dei contenuti se non espressamente autorizzata da EVCO stessa. Il cliente (costruttore, installatore o utente finale) si assume ogni responsabilità in merito alla configurazione del dispositivo. EVCO non si assume alcuna responsabilità in merito ai possibili errori riportati e si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica in qualsiasi momento senza pregiudicare le caratteristiche essenziali di funzionalità e di sicurezza.